



Boletín técnico 2 - Regulación

Como propietario cuidadoso del piano, probablemente tenga su piano afinado regularmente por un técnico cualificado. Sin embargo usted puede notar un deterioro en su funcionamiento a pesar de la afinación regular. Es importante saber que la afinación es solamente el ajuste del sistema de cuerdas y clavijas que determina el tono de cada cuerda. Su piano también requiere un servicio periódico llamado regulación que atiende las partes mecánicas que hacen que las cuerdas suenen cuando las teclas son apretadas y afecta el sonido a través del uso de los pedales.

- ¿Qué es la regulación y cómo afecta el rendimiento de mi piano?

La regulación es el ajuste de los aspectos mecánicos del piano para compensar los efectos del desgaste, compactación y asentamiento del paño, fieltro y ante, además de cambios en el tamaño de la madera y partes de lana debido a los cambios de humedad.

Los tres sistemas implicados en la regulación son la acción, el sistema de pedales y el sistema de apagado. La acción es la parte mecánica del piano que transfiere el movimiento desde los dedos que presionan las teclas a los martillos que golpean las cuerdas. Está compuesto de 9000 partes que requieren ajustes con pequeñas tolerancias para ser capaces de responder a cualquier comando del pianista. El sistema de pedales es el montaje de palanca, clavijas y muelles que conecta los pedales a la acción afectando la resonancia (sustain) y dinámica. El sistema de apagado es la parte mecánica del piano que para la vibración de las cuerdas cuando se libera la tecla, se controla con la tecla y el sistema de pedales.

- Si mi piano se afina regularmente, ¿por qué necesita una regulación?

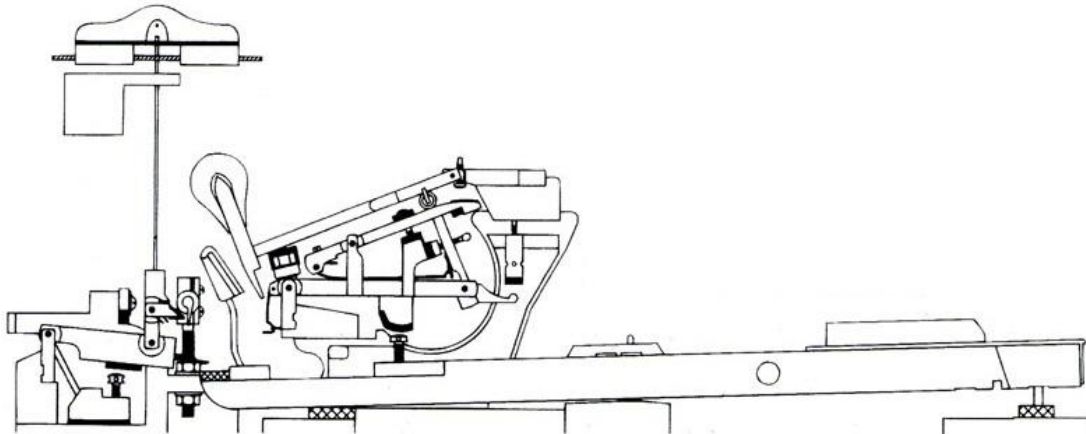
La afinación corrige el tono de su piano, lo cual es solo un componente de un programa de mantenimiento completo. La regulación se fija en el tacto y la respuesta uniforme de la acción, ambos aspectos son vitales para hacer que cada actuación sea placentera. Además, la regulación asegura que su instrumento es capaz de producir un rango amplio de dinámicas, lo cual es un factor crítico particularmente en los pasajes *pianissimos*.

La música es uno de los vehículos de expresión más complejos. Su belleza recae en una interpretación personal que necesita cambios de dinámica, expresión y tempos. Estos cambios requieren ajustes extremadamente precisos para responder a las gradaciones y sutiles matices del pianista. Es esencial una respuesta suave e igual a lo largo de todo el rango del teclado y una acción extremadamente rápida capaz de hacer posible los pasajes rápidos y las notas repetidas. Una respuesta excepcional es esencial para que un pianista pueda crear una ejecución sobresaliente.

- ¿Todos los pianos necesitan ser regulados?

Todos los pianos verticales y de cola necesitan una regulación periódica para ser utilizados de manera óptima. La frecuencia de las regulaciones depende en la cantidad de uso, la

exposición a cambios climáticos y a la calidad, edad y estado del instrumento. Los pianos nuevos pueden necesitar una regulación en su primer año porque la colocación y el compactado de algunas partes a veces requieren un ajuste.



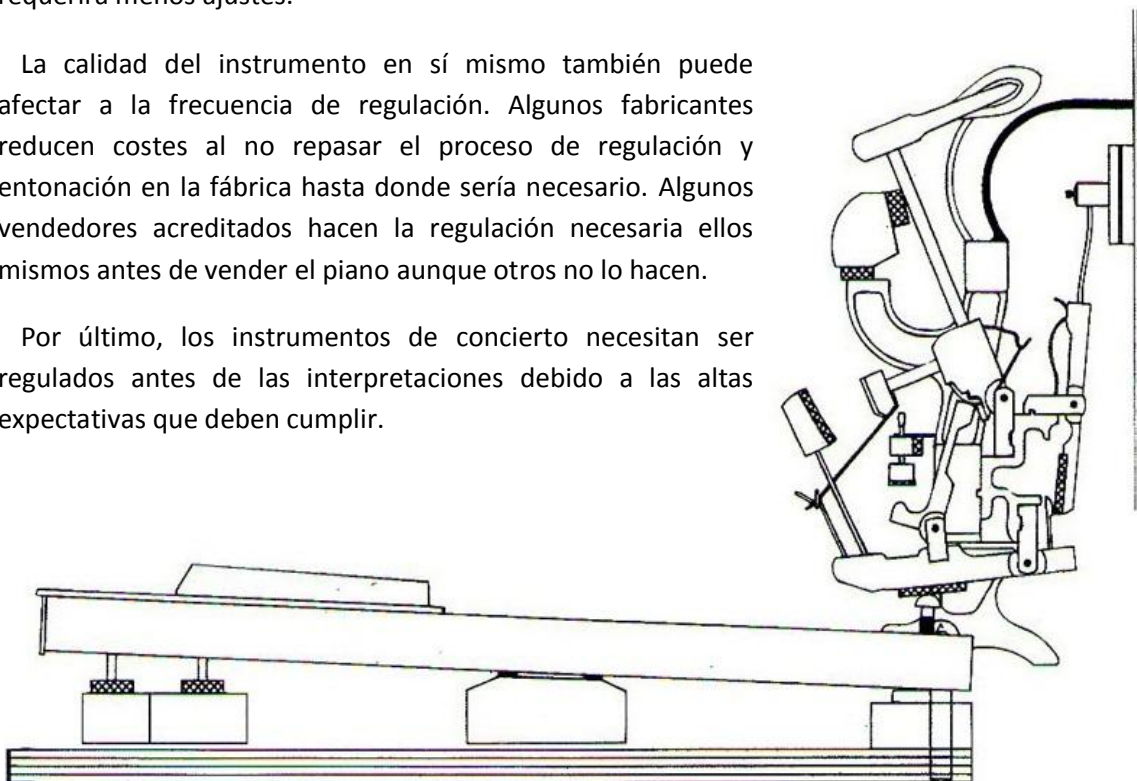
Acción de un piano de cola. Cada nota tiene más de 35 puntos de ajuste.

- **¿Cada cuánto se necesita una regulación?**

Solo usted y su técnico juntos deben decidir la frecuencia para la regulación que su piano necesita. Varios factores pueden contribuir a ello. Son determinantes la intensidad y el número de horas que su instrumento es tocado así como las condiciones climáticas. Un piano mantenido bajo condiciones relativamente constantes que no son ni húmedas ni secas (óptimamente es una temperatura de 20º centígrados y un 42 por ciento de humedad relativa) requerirá menos ajustes.

La calidad del instrumento en sí mismo también puede afectar a la frecuencia de regulación. Algunos fabricantes reducen costes al no reparar el proceso de regulación y entonación en la fábrica hasta donde sería necesario. Algunos vendedores acreditados hacen la regulación necesaria ellos mismos antes de vender el piano aunque otros no lo hacen.

Por último, los instrumentos de concierto necesitan ser regulados antes de las interpretaciones debido a las altas expectativas que deben cumplir.



Acción de un piano vertical. Cada nota tiene más de 25 puntos de ajuste.

- **¿Cuáles son los signos que indican que mi piano necesita una regulación?**

Si su instrumento muestra una carencia de sensibilidad o una disminución del rango dinámico es un candidato para una regulación. Si usted nota que las teclas no están al mismo nivel (algunas más altas o bajas que las demás), el tacto es desigual o las teclas están pegadas indica la necesidad de una regulación. Sin embargo, una acción lenta o surcos profundos en los martillos indican la necesidad para un reacondicionamiento o reparación. Pregunte a su técnico que le muestre qué ajustes necesita su piano.

Un mecanismo en mal estado no puede ser paliado con mucha práctica del estudiante. Un ligado mal ejecutado, acordes que sus notas no suenan simultáneas, una pérdida gradual de sutileza en el fraseo y una inestabilidad en la ejecución de pasajes rápidos o notas repetidas pueden ser fallos del piano, no del pianista.

- **¿Por qué a veces es necesario hacer un reacondicionamiento o reconstrucción del sistema mecánico antes de la regulación?**

Antes de la regulación su técnico le asesorará sobre las condiciones de su instrumento. Si tiene partes deterioradas, hay corrosión o tiene polilla su piano puede no ser apto para ser regulado de manera apropiada sin ninguna reparación o recambio de partes.

El reacondicionamiento es el proceso de poner su piano en buenas condiciones haciendo limpieza, reparaciones y ajustes para la máxima ejecución posible con el reemplazo de partes donde sea específicamente indicado. Si su piano se ha deteriorado más allá de un simple reacondicionamiento necesitará ser reconstruido.

La reconstrucción conlleva un desmontaje completo, una inspección, una reparación y la sustitución de todas las partes deterioradas y dañadas. Posteriormente el piano es montado, testeado y ajustado con la misma o con una similar tolerancia y con el mismo o un similar funcionamiento a los que tenía cuando el piano era nuevo.

Su piano es una inversión mayor que merece ser protegido a través de un servicio regular hecho por un técnico cualificado. Mantenido de manera adecuada, su piano sonará de la mejor manera y tanto usted como su familia podrán disfrutar de él toda la vida.